Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset A100

SIEMENS

Icona di indicazione dello stato di registrazione del portatile sulla base

– **accesa:** terminale pronto al funzionamento
– **lampeggiante:** portatile non registrato sulla stazione base

Tasto della rubrica telefonica

– Aprire la rubrica telefonica
– Richiamare la posizione di lista "0" (premere a lungo)

Tasto R

– Pausa di selezione (premere a lungo)
– Funzione di tasto R (Flash)

Tasto linea

– Rispondere/terminare le chiamate.
– Selezionare i numeri

Tasto di ripetizione dell'ultimo numero

Blocco tastiera

– Blocco/sblocco (premere a lungo)

Tasto memoria

– per memorizzare le impostazioni

Icone del display

	Stato registrazione base/portatil
	Per memorizzare
	Impegno linea

Simboli speciali del display

	Tasto *
	Tasto #
	Tasto R
P	Pausa
	Memoria vuota
	Tastiera bloccata

Portatile pronto alla registrazione

Portatile in cerca della base pronta alla registrazione

Il portatile ha trovato la base pronta alla registrazione

Avvertenze per la sicurezza ⚠

Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione,** come indicato sul lato inferiore dell'apparecchio.

Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate o dello stesso tipo**. Ciò significa che non bisogna utilizzare in nessun caso batterie comuni (non ricaricabili), poiché possono causare danni alla salute e alle persone.

Per escludere influenze reciproche, il luogo di installazione **non dovrebbe trovarsi nelle dirette vicinanze di altri apparecchi** come ad esempio impianti Hi-Fi, televisori, apparecchiature di ufficio o forni a microonde.

Inserire le batterie ricaricabili rispettando la polarità e il tipo conformemente alle presenti istruzioni
(targhetta nel vano batteria del portatile).

Il terminale può creare interferenze in apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le condizioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).

Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi con apparecchi di ausilio all'udito.
Durante lo squillo (chiamata in entrata), non tenere il portatile vicino all'orecchio.

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano pericoli di esplosione
(per esempio luoghi di verniciatura).

Non collocare la base in ambienti umidi come cabine della doccia. Il portatile non è protetto contro gli spruzzi d'acqua (vedi pag. 12).

Se cedete il Gigaset a terze persone, fornite anche le istruzioni d'uso.

Smaltire le batterie ed il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Con il blocco tastiera attivato (vedi pag. 10), non è possibile chiamare neanche il numero di emergenza.
Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i Paesi.

Mettere in funzione il telefono

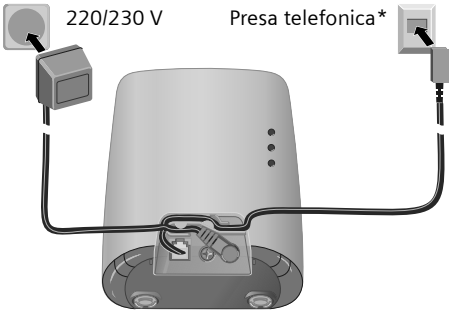
IMPORTANTE - ATTENZIONE:

Il presente apparato è progettato affinché più telefoni (con le stesse caratteristiche) collegati sulla stessa linea telefonica possano parlare in conferenza con l'eventuale interlocutore chiamato o chiamante. Ciò è di indubbio vantaggio nella maggior parte delle situazioni tuttavia, in alcuni casi, qualora richiesta, tale condizione potrebbe crearVi problemi di riservatezza della conversazione. È pertanto opportuno verificare tale condizione al momento dell'installazione dell'apparato semplicemente sollevando il microtelefono (cornetta) di tutti i telefoni a filo attestati sulla Vostra linea o premendo il tasto di impegno linea nel caso di telefoni cordless incluso quello del Vostro Gigaset A100 e, qualora sia possibile parlare in conferenza, prendere le necessarie precauzioni onde garantirsi, se necessario, le condizioni di riservatezza richieste ed evitare l'ascolto indesiderato da parte di terze persone.

Fase 1: collegare la stazione base

Per rete fissa analogica

Collegare prima la stazione base alla presa telefonica e poi alla presa di corrente.



- **Innestare lo spinotto rotondo del cavo di alimentazione** nell'apposita presa situata sul retro della base.
- Inserire il cavo nell'apposita scanalatura (antistrappo).
- Inserire l'alimentatore nella presa elettrica.
- Inserire **lo spinotto rettangolare del cavo di linea (telefonica) fornito** nella confezione nell'apposita presa situata sul retro della base.
- Inserire il cavo nella scanalatura.
- Inserire la spina nella presa telefonica.

* Varia da Paese a Paese!

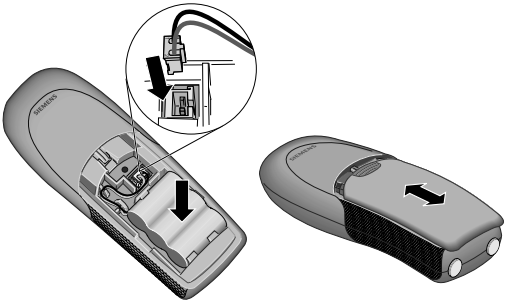
Qualora si utilizzi un cavo telefonico diverso da quello in dotazione, fare attenzione che sia o una normale prolunga o un cavo con la distribuzione dei fili sotto indicata, altrimenti il Gigaset A100 non funzionerà:

1	libero
2	libero
3	a

4	b
5	libero
6	libero

Attenzione: nel caso in cui cambiando il cavo della linea telefonica eventuali altri telefoni rimanessero isolati (muti) controllare attentamente i collegamenti presenti sulla spina telefonica originale e riportarli sulla spina collegata al nuovo cavo di linea.

Fase 2: inserire la batteria



- inserire il connettore della batteria nella presa (vedi ingrandimento); deve essere inserito **bene**.
- inserire la batteria nell'alloggiamento.
- fissare il cavo della batteria nell'apposita scanalatura.
- Posare il coperchio dell'alloggiamento batterie e farlo scivolare verso l'alto fino a che non si aggancia. Per l'apertura, premere sulla zigrinatura e farlo scivolare verso il basso.

- Utilizzare soltanto il pacchetto batteria consigliato.
- Non utilizzare altri modelli di caricabatterie, poiché potrebbero danneggiare la batteria.

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola.**

Fase 3: registrare il portatile sulla base

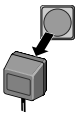
Prima di poter utilizzare il portatile, lo dovete registrare sulla base.

Fare attenzione che la base sia collegata (fase 1) e che la batteria sia inserita nel portatile (fase 2).

Riporre il portatile nella base e lasciarcelo finché non è terminata la procedura di registrazione sotto indicata.

A seconda del livello di carica della batteria, dopo massimo 5 minuti appare il display di registrazione.

Sul display lampeggia il simbolo ⏻.



Staccare l'alimentatore (220V/230V) dalla presa elettrica.

Collegare quindi l'alimentatore alla presa elettrica. Il portatile deve essere ancora riposto nella base.

Dopo circa 90 secondi il simbolo ⏻ smette di lampeggiare ed appare il display di standby. A questo punto il portatile è registrato sulla stazione base.

Fase 4: caricare la batteria

La batteria in dotazione **non è carica**.

Per caricarla riporre il portatile nella stazione base. La **prima** volta consigliamo di caricare ininterrottamente la batteria per almeno 16 ore.
Quando la batteria è carica potete iniziare a telefonare.

Note sulla batteria

- Una volta effettuata la prima carica, il portatile può essere riposto nel caricabatterie alla fine di ogni conversazione.
- Durante la carica, la batteria si scalda - ciò è normale e non comporta pericoli.

Autonomia/tempi di ricarica

Capacità	In stand by	In conversazione	Tempo di ricarica
300 mAh	fino a 100 h	fino a 10 h	circa 16 h

L'autonomia della batteria varia in funzione della qualità del collegamento (che è funzione della distanza del portatile dalla sua base).

Dopo un certo periodo di tempo, variabile in funzione dell'uso (comunque dopo circa un anno) la capacità di ricarica della batteria (e quindi l'autonomia del portatile) si riduce progressivamente a causa della normale usura della batteria stessa.

Batteria consigliata

Nichel-Cadmio (NiCd)
Tipo 1a (3,6 V - 300 mAh) V30145-K1310-X147

Le batterie si trovano nei negozi specializzati e presso i centri di assistenza autorizzati Siemens. L'elenco dei centri di assistenza è reperibile su Internet all'indirizzo:
http://www.my-siemens.it
cliccando sul link ASSISTENZA oppure contattando il Servizio Clienti Siemens (Customer Care Center) (vedi pag. 14).

Telefonare

Selezionare numeri di telefono

Comporre il numero di telefono.

Premere il tasto di linea. Il numero viene selezionato e sul display appare il simbolo .

Vi siete sbagliati? Premete due volte il tasto .

Si può effettuare una chiamata anche premendo dapprima il tasto di impegno linea e componendo poi il numero.

Con il tasto ® si può inserire una **pausa di selezione** (premere a lungo). Ciò può essere necessario per chiamate all'estero, per collegarsi con servizi speciali o annunci automatici.

Terminare le chiamate

Premere il tasto di linea. Il simbolo di linea impegnata **scompare**;

oppure

riporre il portatile nella stazione base.
La chiamata è terminata.

Rispondere alle chiamate

Premere il tasto di linea. Siete collegati con il chiamante.

Ripetizione dell'ultimo numero

L'ultimo numero selezionato viene memorizzato.

Premere per visualizzare il numero.

Premere il tasto di linea per selezionare il numero.

Rubrica telefonica

Programmare/modificare numeri di telefono

La rubrica telefonica vi agevola nella composizione di 10 numeri di telefono.

Premere il tasto memoria e poi quello di rubrica.

p. es. Inserire un numero della rubrica dalla tastiera **(da 0 a 9)**.

Inserire il numero di telefono.

Memorizzare. Viene emesso un tono di conferma.

Uso della rubrica

Premere il tasto di rubrica.

p. es.

Premere il tasto **da 0 a 9** a cui corrisponde il numero da chiamare che apparirà sul display.

Premere il tasto di linea per selezionare il numero.

Il numero programmato nello "0" si può selezionare **automaticamente** premendo **a lungo** il tasto di rubrica . Si consiglia quindi di programmarvi un **numero di emerenza** oppure un numero di uso frequente (p. es. un numero Call-by-Call).

Funzione Call-by-Call[1]

Memorizzazione codici/prefissi e concatenamento numeri

Questa funzione facilita la selezione di codici per servizi speciali di rete e/o quando si è abbonati a diversi operatori. I codici devono essere memorizzati nei tasti della rubrica **(0 - 9)**.
I codici/prefissi o i numeri di telefono si possono selezionare anche nel modo consueto, cioè senza memorizzarli in un tasto della rubrica.

- **Concatenamento manuale codice/prefisso memorizzato e numero selezionato manualmente (Call-by-Call)**

Premere **a lungo** il tasto di rubrica. Il codice programmato su "0" viene visualizzato **automaticamente**.

Comporre di seguito il numero da chiamare e selezionare il numero completo (codice più numero concatenati) premendo il tasto di impegno linea.

- **Concatenamento automatico codice/prefisso e numero memorizzato in rubrica (Call-by-Call)**

  Se avete programmato nei tasti di **rubrica** sia i codici che i numeri di telefono, li potete concatenare e avviare poi la selezione.

Premere **a lungo** il tasto di rubrica.
Appare il codice programmato su "0".

1. non disponibile in tutti i Paesi

(📖) Premere di nuovo il tasto di rubrica.

p. es. (5 jkl) Premere il tasto **(0 - 9)** nel quale è programmato il numero da chiamare. Vengono visualizzati il codice e il numero da chiamare uno di seguito all'altro.

(📞) Premere il tasto di impegno linea per selezionare il numero completo (concatenato).

Altri codici/prefissi possono essere programmati sui tasti **da 0 a 9** come numeri della rubrica.
Per selezionarli, premere brevemente il tasto (📖) e poi digitare il tasto della rubrica **(0 - 9)** nel quale è memorizzato il prefisso. Premere ancora (📖) ed il tasto del numero telefonico da far seguire. Premere infine il tasto di impegno linea.

Impostazioni

Volume del ricevitore

Il volume del ricevitore può essere impostato su 3 livelli.

(→) (0) Avviare la funzione.

p. es. (2 abc) (→) Modificare il volume (livelli **da 1 a 3**) e memorizzare. **1** corrisponde al livello più basso del ricevitore e viceversa.

Volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato su 3 livelli.

(→) (5 jkl) Avviare la funzione – la suoneria si attiva.

p. es. (2 abc) (→) Modificare il volume (livelli **da 1 a 3**) e memorizzare. **1** corrisponde al livello più basso della suoneria e viceversa.

Tonalità della suoneria (melodie)

Potete scegliere tra due tonalità della suoneria.

(→) (6 mno) Avviare la funzione – la tonalità si attiva.

p. es. (2 abc) (→) Scegliere la tonalità (varianti **1 o 2**) e memorizzare.

Blocco della tastiera

La funzione serve per evitare azionamenti involontari della tastiera. Alle chiamate si può rispondere nel modo consueto.

(#) Per bloccare/sbloccare la tastiera premere questo tasto **per oltre 1 secondo**.

Quando la tastiera è bloccata, sul display appare questo simbolo.

Utilizzo su un centralino telefonico (PABX)

Se il vostro Gigaset viene utilizzato con un centralino telefonico, può darsi che occorra cambiare l'impostazione del tipo di selezione **m**ulti**f**requenza (DTMF, selezione a toni) preimpostato e/o il tempo di flash (consultare anche le istruzioni d'uso del sistema telefonico).

Con i tasti numerici **da 1 a 4** si può impostare quanto segue:

1	DTMF, flash lungo (250 ms)
2	DTMF, flash breve (100 ms)
3	DP (selezione ad impulsi) 1,5/1
4	DP 2/1

Premere il tasto di linea.

(*) (0) Avviare la funzione.

p. es. (4 ghi) Inserire l'impostazione desiderata **(da 1 a 4)**.

(*) Memorizzare l'impostazione.

Chiudere la procedura.

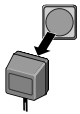
Se nell'effettuare le impostazioni vi siete sbagliati premere due volte il tasto o attendere fino a che il telefono non torna da solo in stand by.

Registrazione manuale

Portatile A1[1] su base A100

Una registrazione manuale è necessaria se

- la registrazione automatica non ha avuto successo,
- il portatile in dotazione è stato sostituito.



Staccate l'alimentatore (220V/230V) dalla presa elettrica.

Preparate il portatile per la registrazione.

Posate il portatile nella base senza toglierlo più fino alla conclusione della procedura di registrazione sotto indicata.

Fate attenzione a che il portatile sia ancora nella base. Adesso innestate di nuovo l'alimentatore nella presa di corrente.

Il portatile cercherà per circa 60 secondi una base pronta alla registrazione.

Base pronta per la registrazione trovata, la registrazione ha avuto successo (questo display compare per circa 3 secondi).

Nessuna base pronta per la registrazione trovata (questo display compare per circa 3 secondi).

1. A1 è il nome del portatile del Gigaset A100

- Con la registrazione manuale di un portatile, una eventuale registrazione preesistente viene sovrascritta.
- La ricerca di una base pronta alla registrazione può essere interrotta con il tasto linea.

Note

Cura del vostro cordless

Pulire l'apparato con un **panno umido** o antistatico. **Non** utilizzare **mai** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche dannose per il telefono (potrebbe anche guastarsi).

Contatto con liquidi ⚠

Se il portatile dovesse essere venuto a contatto con dei liquidi, **non accenderlo in nessun caso.**
Estrarre immediatamente tutte le batterie.

Lasciar defluire il liquido dall'apparecchio ed asciugare quindi tutte le parti con un panno.

Lasciare il portatile per almeno 72 ore in un luogo asciutto e caldo.
A questo punto, in molti casi è possibile rimetterlo in funzione.

Guida per la ricerca di anomalie e guasti

Anomalia	Causa possibile	Cosa fare
La registrazione non ha funzionato.	La carica della batteria non è sufficiente. Portatile e/o stazione base non erano pronti per la registrazione.	Caricare la batteria per 16 ore (vedi pag. 5). Scollegare l'alimentatore e ricollegarlo (procedura di pag. 11).
Nessuna visualizzazione sul display.	Batteria scarica.	Caricarla o sostituirla (vedi pag. 5).
I tasti non funzionano.	La tastiera è bloccata.	Premere (#) per 1 secondo.

Anomalia	Causa possibile	Cosa fare
Il portatile non è collegato con la stazione base: il simbolo ⏻ lampeggia.	Il portatile è fuori dall'area di copertura della stazione base.	Avvicinarsi alla stazione base.
	Il portatile non è registrato.	Registrarlo (vedi pag. 11).
	La stazione base non è collegata alla corrente.	Innestare lo spinotto rotondo del cavo di alimentazione nella presa posta dietro alla base e inserire il cavo nella scanalatura (antistrappo). Innestare l'alimentatore nella presa di corrente.
Altri telefoni presenti sulla linea sono muti dopo aver cambiato il cavo di linea.	I collegamenti nella spina telefonica sono sbagliati.	Verificare se i collegamenti presenti nella spina del cavo di linea che avete acquistato sono uguali a quelli della spina attestata al cavo di linea in dotazione.
	La distribuzione dei fili di linea è sbagliata.	Vedere le indicazioni a pag. 3.

Portata

All'aperto la portata è di circa 300 m. In ambienti chiusi si possono raggiungere massimo 50 metri. La portata è tuttavia legata alle caratteristiche dell'ambiente d'uso (esempio: presenza di cemento armato ecc.) che possono ridurre notevolmente le distanze. Se si esce dall'area di copertura radio dalla stazione base il simbolo ⏻ del portatile lampeggia.

Assistenza tecnica e garanzia

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet
http://www.my-siemens.com/customercare
oppure potete rivolgervi al servizio clienti che vi supporterà per ogni esigenza.

Italia:
Servizio Clienti Siemens
Tel. 02 6676 4400
Fax 02 6676 4401

L'elenco dei centri di assistenza e le Condizioni di garanzia sono reperibili presso il servizio clienti Siemens o al sito Internet **http://www.my-siemens.it** cliccando sul link ASSISTENZA.

Il Gigaset A100 è progettato per il funzionamento nel vostro Paese come indicato sul prodotto. In caso di utilizzo su reti telefoniche diverse o in caso di problemi, rivolgetevi al fornitore del prodotto.
La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE. Si riporta di seguito un estratto del testo originale relativo alla dichiarazione di conformità del prodotto alla Direttiva R&TTE 1999/05/CEE.

Estratto della dichiarazione originale

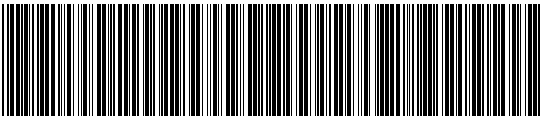
„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

È possibile richiedere copia integrale della dichiarazione di conformità alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) al servizio clienti Siemens.

CE 0682



A31008- A100- B101- 3- 7219

Pubblicato dalla Divisione
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 München

© Siemens AG 2003
Tutti i diritti riservati. Salvo disponibilità di consegna e modifiche tecniche.
Stampato in Germania 06/03.

Siemens Aktiengesellschaft
http://www.siemens.com/gigaset

N.d'ordine: A31008-A100-B101-3-7219